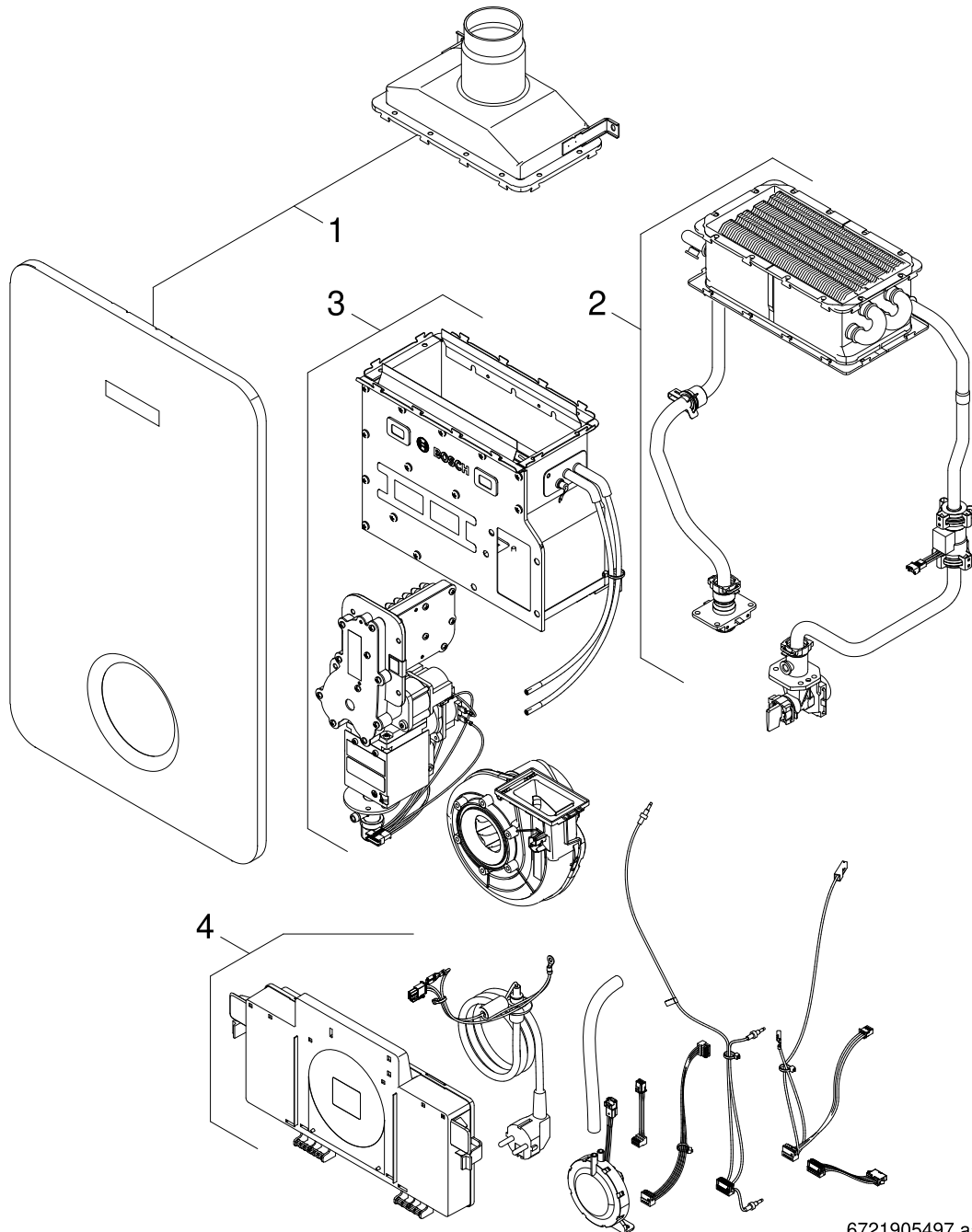


Therm 6600 S

T6600S/SR 12 ...



6721905497.aa JF

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

(hr) Važne upute za Instalaciju/Montažu

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obavne stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmaları yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتثبيت/التجميع

يجب أن يتم التثبيت/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

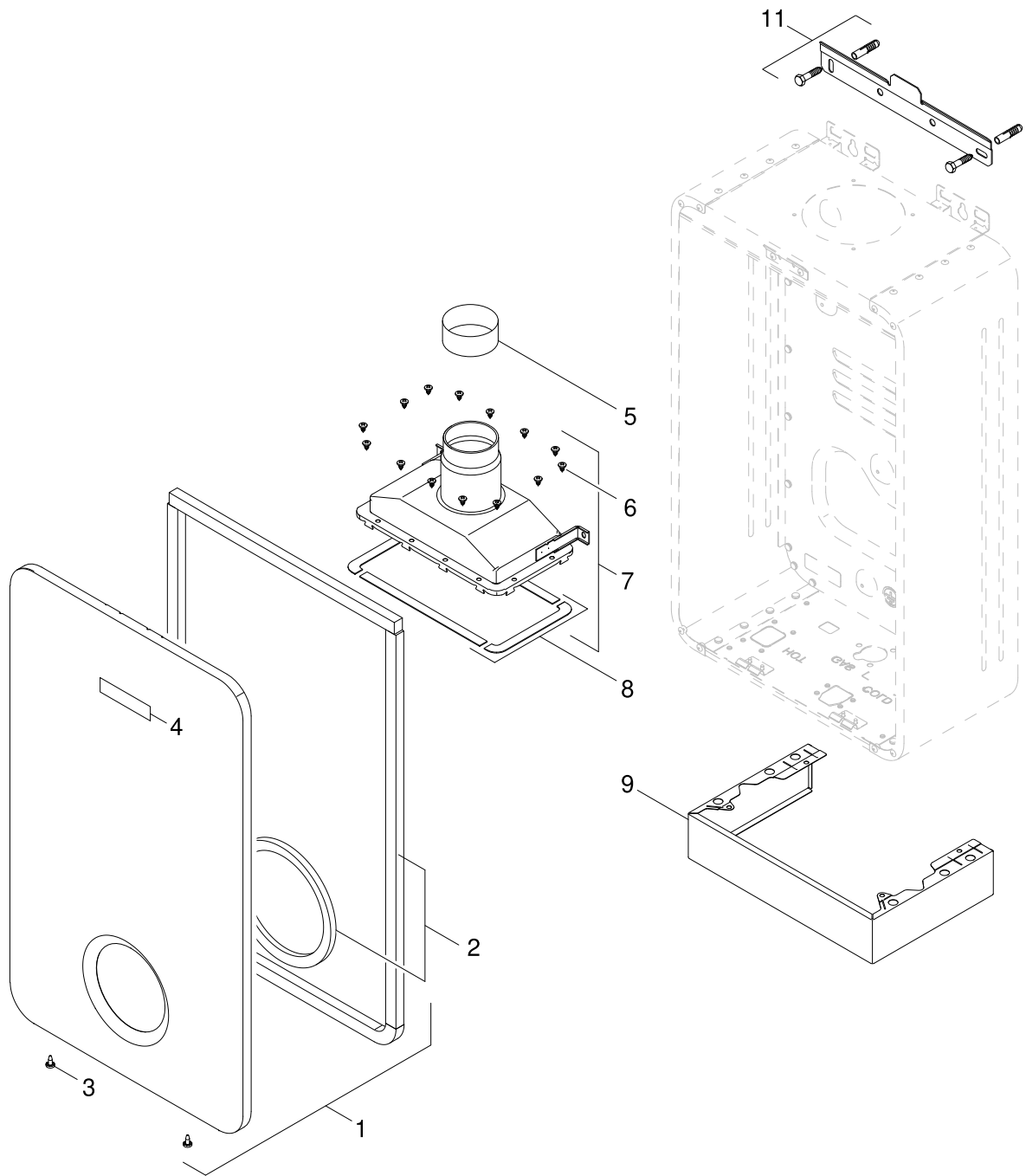
[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Lista de repuestos



6721905498.aa JF

Carcasa

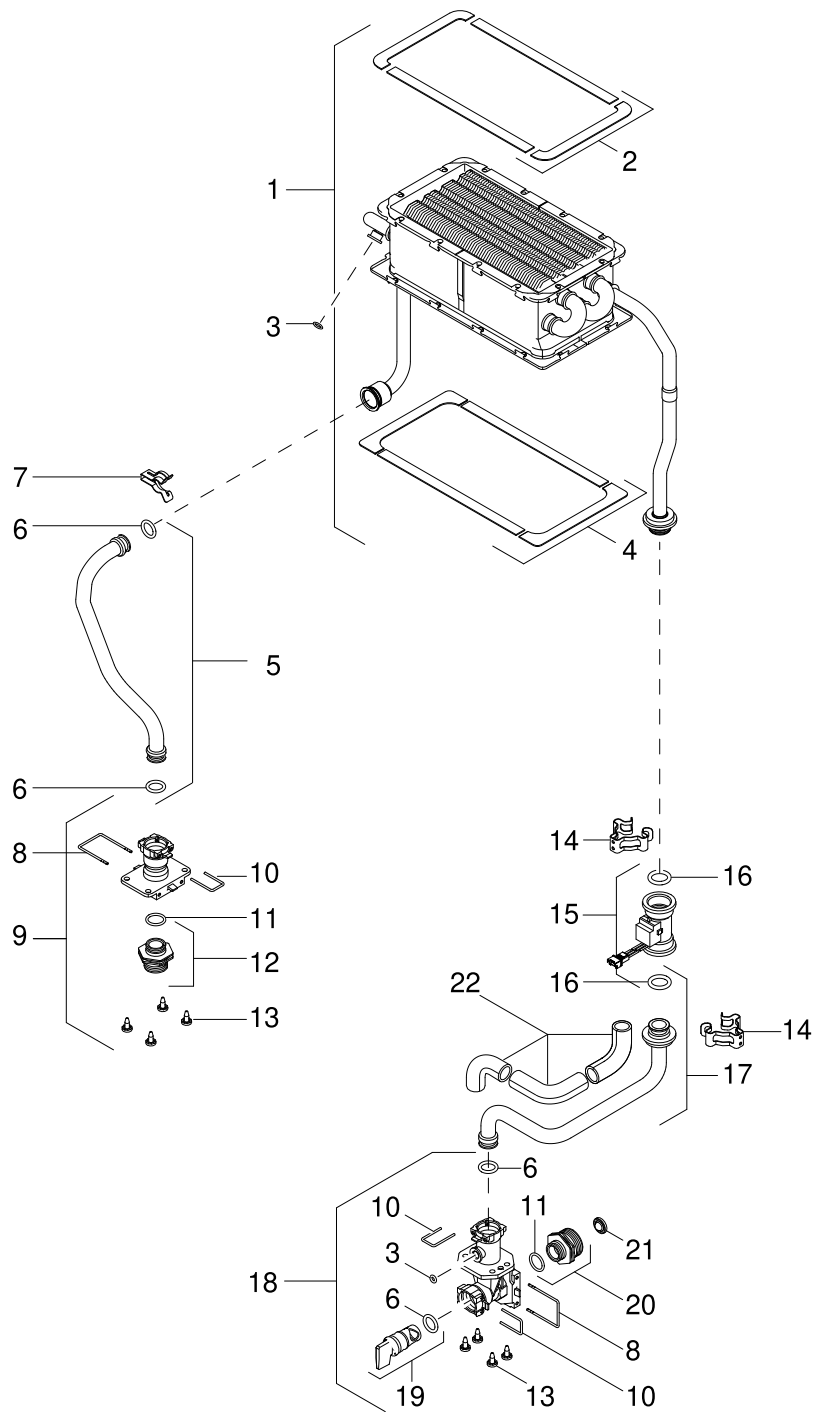
1

**Therm 6600 S
T6600S/SR 12 ...**

Pos	Descripción	Número el ordenar	PG	Tipo gas	T6600S 12 ..	T6600SR 12 ..															Observaciones
1	Frontal	8 738 743 027	28		■	■															
2	Conjunto de juntas	8 738 743 028	22		■	■															
3	Tornillo M4x10 (10x)	8 738 708 770	13		■	■															
4	Marca de carcasa (BO)	8 738 724 088	16		■	■															
5	Junta de goma	8 716 101 719 0	15		■	■															
6	Tornillo (10x)	8 738 743 056	11		■	■															
7	Colector de gases de combustión	8 738 743 057	18		■	■															
8	Junta plana	8 738 743 058	10		■	■															
9	Cubierta inferior	8 738 743 275	23			■															
11	Angulo de soporte	8 708 003 134 0	13		■	■															

Therm 6600 S T6600S/SR 12 ...	Carcasa	1
--	---------	----------

Lista de repuestos



6721905499.ab JF

Cuerpo de caldeo

2

Therm 6600 S
T6600S/SR 12 ...

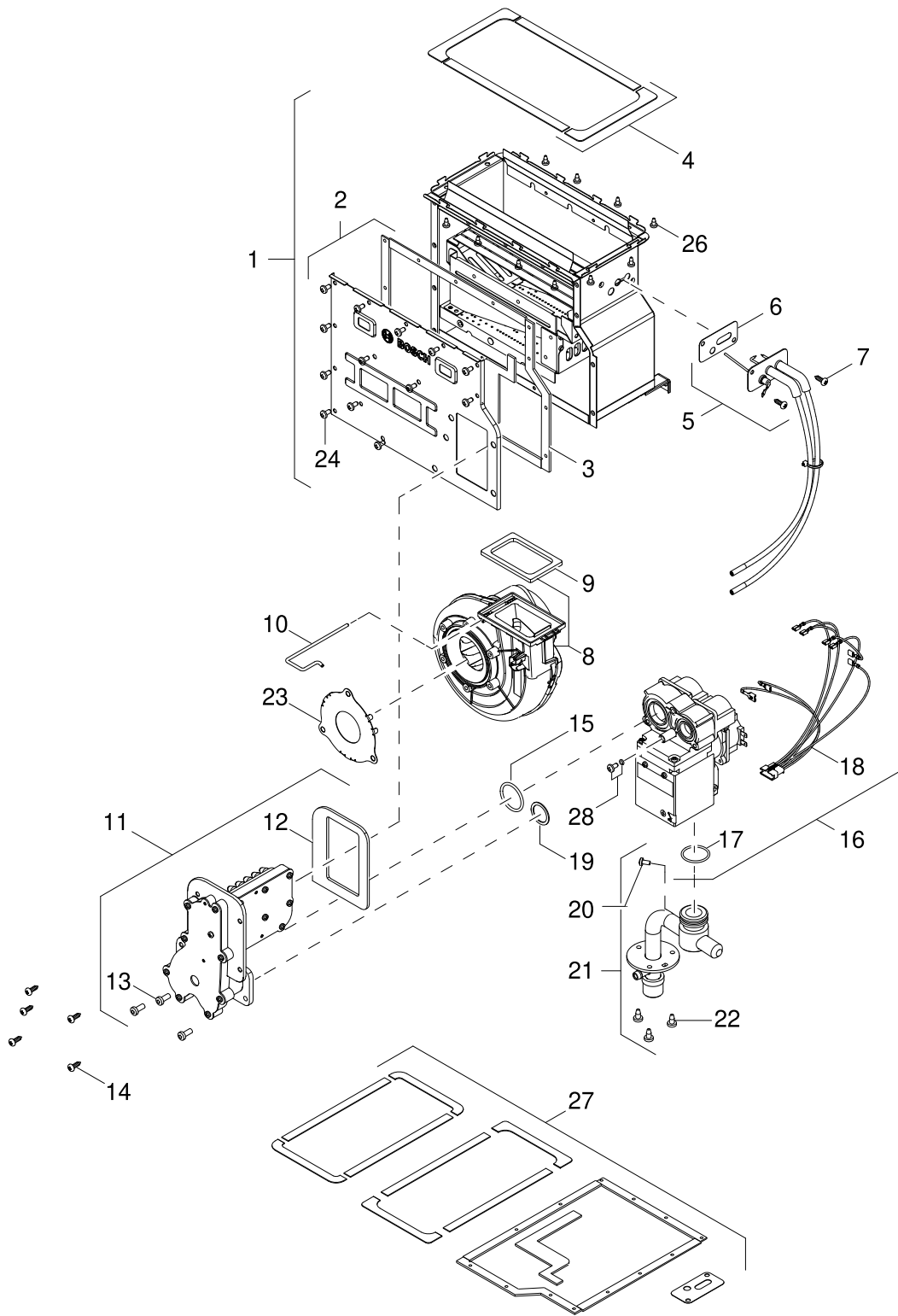
Pos	Descripción	Número el ordenar	PG	Tipo gas	T6600S 12 ..	T6600SR 12 ..															Observaciones
1	Intercambiador de calor	8 738 743 060	37		■	■															
2	Junta plana	8 738 743 058	10		■	■															
3	Anillo tórico (10x)	8 700 205 310 0	11		■	■															
4	Junta plana	8 738 743 061	10		■	■															
5	Tubo	8 738 743 065	17		■	■															
6	Anillo tórico (10x)	8 700 205 129 0	25		■	■															
7	Grapa (10x)	8 701 201 020 0	24		■	■															
8	Clip de fijación (10x)	8 704 705 024 0	15		■	■															
9	Conector	8 738 743 066	19		■	■															
10	Clip de fijación (10x)	8 704 705 025 0	12		■	■															
11	Anillo tórico 14x2mm (10x)	8 738 727 612	15		■	■															
12	Manguito	8 738 743 067	15		■	■															
13	Tornillo M4x10 (10x)	8 738 708 770	13		■	■															
14	Grapa D24 (5x)	8 738 715 061	16		■	■															
15	Turbina	8 755 000 110	22		■	■															
16	Anillo tórico (10X)	8 738 702 459 0	14		■	■															
17	Tubo	8 738 743 068	19		■	■															
18	Cuerpo de agua	8 738 743 069	22		■	■															
19	Mando del grifo	8 738 743 070	12		■	■															
20	Casquillo roscado	8 738 703 127 0	14		■	■															
21	Filtro de agua (10x)	8 738 708 550	26		■	■															
22	Aislamiento (x3)	8 702 303 028 0	09		■	■															

**Therm 6600 S
T6600S/SR 12 ...**

Cuerpo de caldeo

2

Lista de repuestos



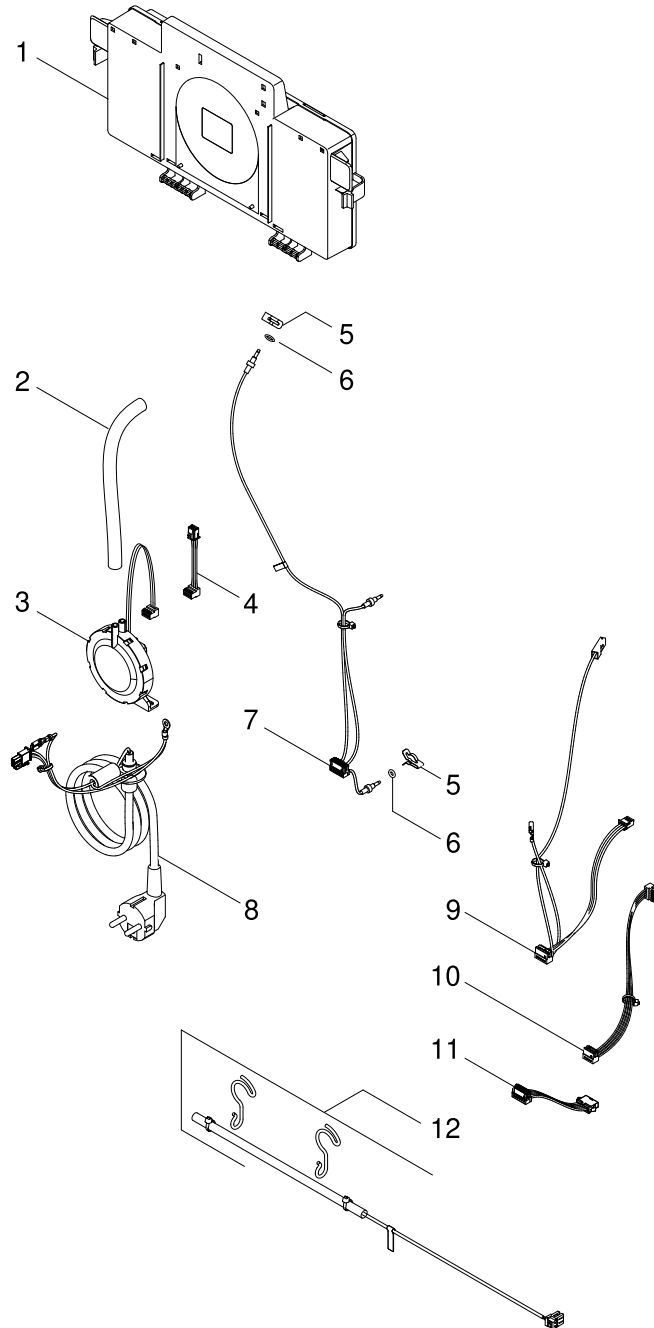
6721905500.ab JF

Quemador / ventilador / válvula de gas

Therm 6600 S
T6600S/SR 12 ...

3

Lista de repuestos



6721905501.ac JF

Caja de conexiones

Therm 6600 S
T6600S/SR 12 ...

4

Pos	Descripción	Número el ordenar	PG	Tipo gas	T6600S 12 ..	T6600SR 12 ..															Observaciones
1	Unidad de control	8 738 743 203	42			■															
1	Unidad de control	8 738 743 276	42			■															
2	Manguera	8 738 743 167	15			■	■														
3	Sensor de presión	8 755 003 653	23			■	■														
4	Cable	8 738 743 107	13			■	■														<= FD580 (2025.12)
5	Grapa (10x)	8 738 743 113	15			■	■														
6	Anillo tórico (10x)	8 700 205 310 0	11			■	■														
7	Cable	8 738 743 133	20			■	■														
8	Cable de alimentación	8 738 743 132	22			■	■														
9	Cable (caudalímetro/ionización)	8 738 743 134	15			■	■														
10	Cable (ventilador)	8 738 743 136	14			■	■														
11	Cable (válvula de gas/ECU)	8 738 743 135	15			■	■														
12	Cable termofusible	8 738 743 155	20			■	■														

Therm 6600 S T6600S/SR 12 ...	Caja de conexiones	4
--	--------------------	----------

Tipos de aplicaciones

Aparato	Número el ordenar	Paese	Observaciones
T6600S 12 23	7 736 507 127	ES	
T6600S 12 31	7 736 507 128	ES	
T6600SR 12 23	7 736 507 133	ES	
T6600SR 12 31	7 736 507 134	ES	



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany
www.bosch-homecomfort.com